

**NOTICE OF PUBLIC INSPECTION PERIOD FOR REVISED REFINERY
FENCE-LINE AIR MONITORING PLAN**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the San Joaquin Valley Air Pollution Control District solicits public comment on the proposed revised refinery fence-line air monitoring plan for San Joaquin Refining at 3542 Shell St, Bakersfield, California.

Interested persons may submit comments to:

Chay Thao
San Joaquin Valley Unified Air Pollution Control District
1990 East Gettysburg Avenue
Fresno, CA 93726
Email: chay.thao@valleyair.org

The public inspection period began January 14, 2025 and will end February 13, 2025. Copies of the proposed fence-line air monitoring plan can be obtained by calling (559) 230-6000. You may download a copy from the District's website under the "Other Notices" section at the following link:

https://www.valleyair.org/notices/public_notices_idx.htm

For additional information, please contact Chay Thao by phone at (559) 230-6000.

**AVISO DE PERÍODO DE INSPECCIÓN PÚBLICA PARA EL PLAN ACTUALIZADO
DE MONITOREO DEL AIRE DENTRO O CERCA DEL PERÍMETRO DE UNA
REFINERÍA**

SE NOTIFICA POR LA PRESENTE que el Distrito de Control de la Contaminación del Aire del Valle de San Joaquín solicita comentarios públicos sobre el plan actualizado de monitoreo del aire dentro o cerca del perímetro de refinería para San Joaquin Refining en 3542 Shell St, Bakersfield, California.

Las personas interesadas pueden enviar comentarios a:

Chay Thao
Distrito Unificado de Control de la Contaminación del Aire del Valle de San Joaquín
1990 East Gettysburg Avenue
Fresno, CA 93726
Correo electrónico: chay.thao@valleyair.org

El período de inspección pública comenzó el 14 de enero de 2025 y se finalizará el 13 de febrero de 2025. Se pueden obtener copias del plan propuesto de monitoreo del aire dentro o cerca del perímetro llamando al (559) 230-6000. También puede descargar una copia del sitio web del Distrito en la sección "Otros Avisos" en el siguiente enlace:

https://www.valleyair.org/notices/public_notices_idx.htm

Para obtener información adicional, comuníquese con Chay Thao por teléfono al (559) 230-6000.